

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mardi 15 octobre 1957

TRAVAUX DE LA CHAMBRE

La séance est ouverte à deux heures et demie.

### BUDGET DES DÉPENSES DE 1957-1958

L'hon. Donald M. Fleming (ministre des Finances) présente un message par lequel Son Excellence le Gouverneur général transmet le budget des dépenses de l'année financière se terminant le 31 mars 1958, lequel message est lu par M. l'Orateur puis renvoyé au comité des subsides.

### BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES, 1957-1958

L'hon. Donald M. Fleming (ministre des Finances) présente un message par lequel Son Excellence le Gouverneur général transmet un cahier supplémentaire de prévisions budgétaires pour l'année financière qui se terminera le 31 mars 1958. M. l'Orateur donne à la Chambre lecture de ce message qui est alors renvoyé au comité des subsides.

### AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES, (1) 1957-1958

L'hon. Donald M. Fleming (ministre des Finances) présente un message par lequel Son Excellence le Gouverneur général transmet un autre cahier supplémentaire (1) de prévisions budgétaires pour l'année financière qui se terminera le 31 mars 1958. M. l'Orateur donne à la Chambre lecture de ce message qui est alors renvoyé au comité des subsides.

### AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES, (2) 1957-1958

L'hon. Donald M. Fleming (ministre des Finances) présente un message par lequel Son Excellence le Gouverneur général transmet un autre cahier supplémentaire (2) de prévisions budgétaires pour l'année financière qui se terminera le 31 mars 1958. M. l'Orateur donne à la Chambre lecture de ce message qui est alors renvoyé au comité des subsides.

### EXPLICATION DES CRÉDITS DÉPOSÉS AUJOURD'HUI

L'hon. Donald M. Fleming (ministre des Finances): La Chambre me permettra-t-elle de présenter une courte déclaration au sujet de la nature des crédits déposés aujourd'hui?

Quatre jeux de prévisions budgétaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1958 ont été déposés aujourd'hui. Les trois premiers sont les mêmes crédits principaux, supplémentaires et complémentaires qui ont été déposés à la Chambre à la dernière session du Parlement. Sauf pour les crédits du ministère des Postes, ces prévisions n'ont pas été menées à fin durant cette session. De fait, il n'a été voté que les sept douzièmes de la plupart de ces crédits, soit assez pour pourvoir à l'exécution des services jusqu'à la fin du mois d'octobre.

Comme les programmes prévus par ces prévisions étaient pas mal avancés lorsque le présent Gouvernement est entré en fonctions, nous avons jugé que, afin d'éviter une dépense supplémentaire de \$20,000 pour les reviser et les réimprimer, il valait mieux redéposer les prévisions existantes. Cela ne signifie pas, toutefois, que le Gouvernement actuel appuiera tous les programmes détaillés qui avaient été envisagés lorsque ces prévisions furent rédigées en premier lieu. Les changements que le présent Gouvernement se propose d'apporter aux programmes de l'année courante seront portés à l'attention du Parlement lorsque les crédits individuels, en cause seront examinés par le comité des subsides.

Les crédits complémentaires (2), déposés pour la première fois aujourd'hui, pourvoient surtout à la révision générale des traitements des fonctionnaires applicable à partir du 1<sup>er</sup> mai 1957 (31.2 millions de dollars), à un nouveau paiement destiné à combler le déficit d'exploitation prévu de la Société Radio-Canada (8.1 millions) et aux frais relatifs à l'entretien d'immigrants au Canada (8.8 millions). Les autres postes, moins considérables, sont, dans l'ensemble, du genre de ceux qu'il est d'usage d'inscrire dans les crédits supplémentaires du milieu de l'année.